

Distr.: Limited  
21 June 2013  
Arabic  
Original: French

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة البرنامج والتنسيق  
الدورة الثالثة والخمسون  
٢٨-٣ حزيران/يونيه ٢٠١٣  
البند ٧ من جدول الأعمال  
اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الثالثة والخمسين

## مشروع تقرير

المقررة: السيدة هيلين بوتي (فرنسا)

إضافة

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (البند ٣ (أ))

التقرير الموحد للأمين العام عن التغييرات المدخلة على الخطة البرنامجية  
لفترة السنتين كما تظهر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين  
٢٠١٤-٢٠١٥

البرنامج ١٠

التجارة والتنمية

- ١ - نظرت اللجنة، في جلستها السادسة عشرة المعقودة في ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣، في التقرير الموحد للأمين العام عن التغييرات المدخلة على الخطة البرنامجية لفترة السنتين كما تظهر في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/68/75).
- ٢ - وعرض نائب الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) التقرير وردّ على الاستفسارات التي أثّرت أثناء نظر اللجنة فيه.



الرجاء إعادة استعمال الورق



## المناقشة

- ٣ - أعرب عن التقدير للبرنامج ١٠، التجارة والتنمية، من الخطة البرنامجية والأولويات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (A/67/6/Rev. 1) ولأعمال الأونكتاد، لا سيما في سياق البرنامج الفرعي ٥، أفريقيا وأقل البلدان نموا والبرامج الخاصة.
- ٤ - والتمست عدة وفود توضيحا لما إذا كان الأونكتاد قد أخذ في الحسبان جميع القرارات المنبثقة من دورته الثالثة عشرة التي عُقدت في الدوحة من ٢١ إلى ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٢ (ولاية الدوحة). وأعربت الوفود، بوجه خاص، عن القلق لعدم انعكاس جميع قرارات الخطة البرنامجية لفترة السنتين.
- ٥ - وأعربت بعض الوفود عن شواغلها لأن الميزانية البرنامجية المقترحة لم تأخذ ولاية الدوحة في الاعتبار التام، وخصوصا فيما يتعلق بالبلدان ذات الدخل المتوسط، على الرغم من عقد الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية.
- ٦ - وأعرب عن القلق أيضا بخصوص عدم مراعاة استنتاجات وتوصيات اللجنة في دورتها الثانية والخمسين، كما وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٦٧/٢٣٦.
- ٧ - وأعرب أحد الوفود عن رأيه مفاده أن مسألة البلدان ذات الدخل المتوسط مسألة هامة. والتمس الوفد، في هذا الصدد، توضيحا لعبارة "بعض البلدان ذات الدخل المتوسط" و "البلدان ذات الدخل المتوسط الأشد عوزا" و "القرارات الأخرى ذات الصلة". وأعرب عن رغبته، بوجه خاص، في أن يعرف من الذي يحدد البلدان التي تشير إليها كلمة "بعض"، وما هو الأساس الذي يستند إليه تحديد البلدان ذات الدخل المتوسط الأشد عوزا والبلدان التي ليست كذلك، وما هو المقصود بعبارة "ذات الصلة". وعلاوة على ذلك، أعرب الوفد عن القلق بشأن استخدام كلمة "ذات الصلة" في حين أن اللجنة أوصت بالفعل في تقريرها عن أعمال دورتها الثانية والخمسين (A/67/16) بحذفها.
- ٨ - وأعرب عدد من الوفود عن القلق لحذف مصطلح "البلدان ذات الدخل المتوسط" من الأهداف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز الخاصة بعدة برامج فرعية، خلافاً للتوصية المحددة للجنة في تقريرها (A/67/16).
- ٩ - وأعرب عن رأيه مفاده أن البرنامج ١٠، التجارة والتنمية، ينبغي أن يتضمن مسألة التنمية المستدامة وأنه من الضروري، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية والدول النامية غير الساحلية، أن يغطي الأونكتاد جميع البلدان النامية بما فيها البلدان ذات الدخل المتوسط. وإضافة إلى ذلك، أعرب عن أهمية إدماج البلدان المتقدمة النمو

وسلاسل الإمداد الخاصة بها، مع التشديد على التعاون فيما بين بلدان الجنوب وعلى التعاون بين الشمال والجنوب.

١٠ - وأخيراً، أثير استفسار بشأن اتجاه المناقشة داخل مجلس التجارة والتنمية بشأن الحدث الخاص والمنشورات للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأونكتاد، في عام ٢٠١٤.

#### الاستنتاجات والتوصيات

١١ - لاحظت اللجنة عدم انعكاس بعض التغييرات في سرد البرنامج ١٠، التجارة والتنمية، التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ٢٣٦/٦٧ في تقرير الأمين العام (A/68/75). ولذا، كررت اللجنة الإعراب عما يلي:

#### التوجه العام

#### الفقرة ٢٠

في نهاية الجملة الثانية، تحذف عبارة "والقرارات الأخرى ذات الصلة".

#### البرنامج الفرعي ٢

#### الاستثمار والمشاريع

#### مؤشرات الإنجاز

في مؤشر الإنجاز (ب) ٢، بعد عبارة "البلدان النامية"، تُضاف عبارة "والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية".

#### الاستراتيجية

#### الفقرة ٢٤

في الجملة الأخيرة يستعاض عن (ب) بما يلي:

"(ب) مساعدة البلدان النامية، والبلدان ذات الدخل المتوسط، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بناء على طلبها، على تعزيز قدراتها على صياغة سياسات متكاملة وتنفيذها، وهيئة بيئة ملائمة، والمشاركة في المناقشات المتعلقة بالاستثمار الدولي".

وفي الجملة الأخيرة، يستعاض عن (ج) بما يلي:

” (ج) دعم الجهود التي تبذلها البلدان النامية والبلدان ذات الدخل المتوسط والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية سعياً إلى بناء قدراتها الانتاجية وإنشاء شركات قادرة على المنافسة دولياً؛

### البرنامج الفرعي ٣

#### التجارة الدولية

##### العنصر ١

#### تعزيز التجارة الدولية

الإنجازات المتوقعة من الأمانة العامة

في الإنجاز المتوقع (ب)، بعد عبارة ”البلدان النامية“ تضاف عبارة ”والبلدان ذات الدخل المتوسط“.

في الإنجاز المتوقع (د)، بعد عبارة ”البلدان النامية“ تضاف عبارة ”والبلدان ذات الدخل المتوسط والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية“.

#### مؤشرات الإنجاز

في المؤشر (د) ١٦، بعد عبارة ”البلدان النامية“ تضاف عبارة ”والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية“.

في المؤشر (د) ٢٢، بعد عبارة ”البلدان النامية“ تضاف عبارة ”والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية“.

##### العنصر ٢

#### السلع الأساسية

##### الاستراتيجية

##### الفقرة ٢٧

في الجملة الثانية، بعد كلمة ”أفريقيا“، تضاف عبارة ”والبلدان ذات الدخل المتوسط والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية“.

## البرنامج الفرعي ٤

### التكنولوجيا واللوجستيات

#### الاستراتيجية

#### الفقرة ٢٨

في الجملة الثانية، بعد كلمة "أفريقيا" تضاف عبارة "والبلدان ذات الدخل المتوسط والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية"، وبعد عبارة "الاقتصادات الصغيرة"، تحذف عبارة "وكذلك البلدان ذات الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية وبعض البلدان المتوسطة الدخل وفقا لاحتياجاتها".

١٢ - وأوصت اللجنة بأن توافق الجمعية العامة على التغييرات المدخلة على سرد البرنامج ١٠، التجارة والتنمية، كما هي مبينة في تقرير الأمين العام (A/68/75) وفي الباب ١٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ و (A/68/6 (Sect. 12)) رهنا بالتعديلات التالية:

## البرنامج الفرعي ٢

### الاستثمار والمشاريع

#### هدف المنظمة

بعد عبارة "وكذلك" تضاف عبارة "البلدان ذات الدخل المتوسط والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية".

#### الاستراتيجية

#### الفقرة ٢٤

في الجملة الثانية، تحذف كلمة "بعض" وعبارة "الأشد عوزاً".

#### النواتج\*

الفقرة ١٢-٥١، الفقرة الفرعية (ج) '١'

يستعاض عن عبارة "المساعدة لبعض البلدان المتوسطة الدخل وأحوجها"

\* انظر A/68/6 (Sect. 12).

بعبارة "المساعدة للبلدان ذات الدخل المتوسط"، وفقا لاحتياجاتها، وللبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية".

### البرنامج الفرعي ٣

#### التجارة الدولية

#### العنصر ١

#### تعزيز التجارة الدولية

#### الاستراتيجية

الفقرة ٢٦ (و)

تُحذف كلمة "بعض".

الفقرة ٢٦ (ط)

تُضاف عبارة "وتوسيع" بعد كلمة "زيادة"

الفقرة ٢٦ (س)

يستعاض عن الفقرة بما يلي: "معالجة مسائل التفاعل بين التجارة والبيئة في سياق التنمية المستدامة، وتشجيع التنمية المنخفضة الانبعاثات الكربونية، بما في ذلك عن طريق نقل التكنولوجيا، وكفالة تحقيق مكاسب إيجابية، واغتنام الفرص التجارية ذات الصلة بنظام تغيير المناخ المستجد والاستخدام المستدام للتنوع الأحيائي.